Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

Band: 50 (1963)

Heft: 9: Altstadtprobleme ; Drei Schweizer Bildhauer

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Kunstmuseum Winterthur

25. August bis 29. September

Vier Winterthurer Maler

Hans Affeltranger – Ernst Egli Eugen Eichenberger – Henri Schmid

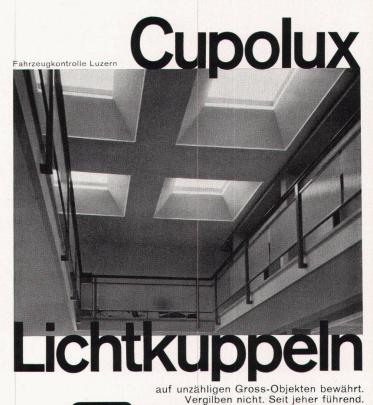
> Geöffnet täglich (außer Montag vormittag) 10–12 und 14–17 Uhr

Schweizerische Bankgesellschaft



Aufbauende Arbeit

leistet unsere Bank durch rasche, zuverlässige Bedienung und verständnisvolles Eingehen auf die verschiedenen Bedürfnisse unserer Kunden.





Allmendstrasse 7 Zürich 2 Tel. 051/257980

Verlangen Sie Referenzen.



Durch jahrelange Forschungsarbeit ist es Hoover gelungen, eine vollautomatische Maschine zu entwickeln, die das Vollbadsystem + Pulsator mit einem vervollkommneten Trommelsystem verbindet. Die neue Hoover-Automatic bietet alle waschtechnischen Vorteile der Bottich-Waschmaschine, ist aber dank dem neuen vervollkommneten Trommelsystem absolut vollautomatisch.

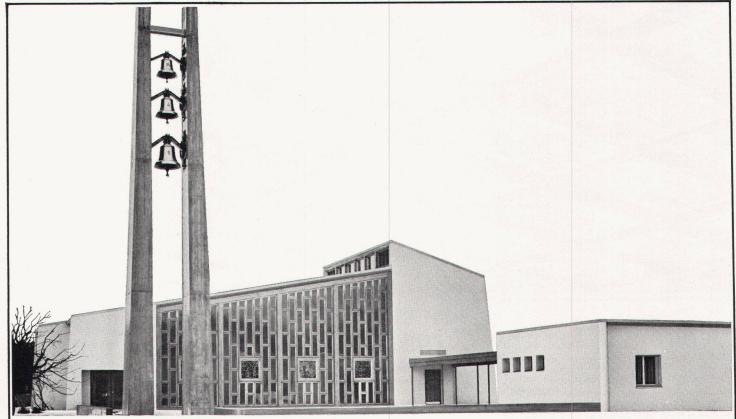
Eine einzige Programmplatte erlaubt das Einstellen aller idealen, in einem modernen Haushalt gebräuchlichen Waschprogramme. Diese Programme sind verschieden nach Waschdauer, Laugentemperatur und Waschwirkung. Nicht nur die konventionellen Textilien werden mit der Hoover-Automatic einwandfrei gewaschen; sie erfüllt auch alle Ansprüche, welche die mannigfaltigen neuen Textilien an schonendes Waschen stellen.

Hoover-Automatic

der modernste Waschvollautomat
formschön • freistehend • wartungsfrei



Hoover-Apparate AG



Betonenste

Betonfenster, Fassaden-elemente in Beton und Kunststein, Konstruktions-elemente, wie Pfeiler, Binder, Pfetten, Balken, Rahmen mit schlaffer und vorgespannter Armierung.

Unsere Fabrikationsmethoden erlauben uns, weitgehend auf Ihre Wünsche einzugehen.

Bangerter A. Bangerter & Cie AG Zementwaren und Bausteinwerke

Lyss Tel. 032 - 84 31 31



Knuchel + Kahl AG Zürich

Abteilung «Feine Bauschreinerei»

Rämistrasse 17 Telefon 051/345353



Decken, Täfer und Türen...

Stilvolle Decken für das Sitzungszimmer oder für den Speisesaal im Hotel, repräsentative Innenausbauten in Landhäusern, Geschäftshäusern und öffentlichen Gebäuden...

Wir sind auch auf diesem Gebiet Spezialisten und verfügen in unserer Abteilung «Feine Bauschreinerei» über eine Reihe von erfahrenen Fachleuten und - was besonders wichtig ist - über ein grosses eigenes Holzlager. Nussbaum, Ulmen, Tannen - und andere Edelhölzer werden von uns jahrelang gelagert deshalb können wir für die von uns ausgeführten Arbeiten jederzeit die volle Garantie übernehmen!

Keinen störenden Lärm durch Lamellenstoren



Storenfabrik Emil Schenker AG, Schönenwerd

Verlangen Sie Lamellenstoren Reflex mit Texband

Keinen Lärm, keine Stahlbandbrüche, größere Reißfestigkeit

Schenkersforen

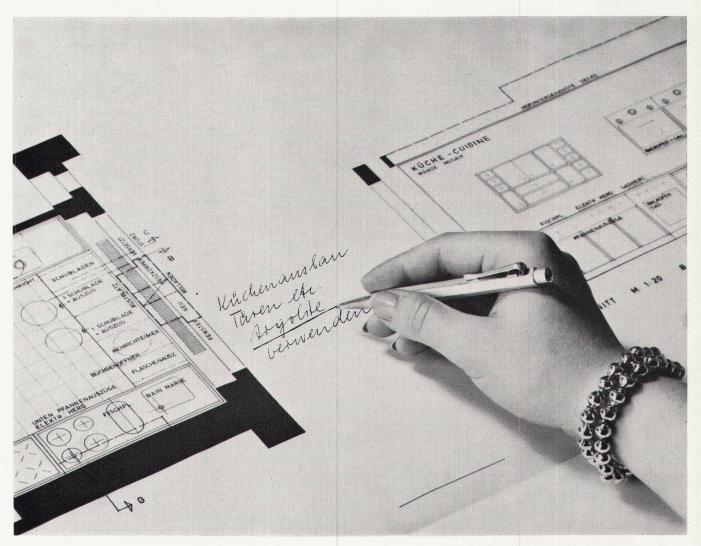
Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich

FRAU UND KÜCHE

Die Küche ist für die Hausfrau ein Arbeitsraum, worin sie tagtäglich einen guten Teil ihrer Zeit verbringt. Mit Recht verlangt sie deshalb vom Architekten, dass er eine Küche plane, die praktisch und arbeitssparend eingerichtet ist, eine Küche aber auch, worauf sie stolz sein darf. Nichts ist besser geeignet zur Oberflächenveredelung von Kücheneinrichtungen als ARGOLITE.

ARGOLITE – die erste schweizerische Kunststoffplatte ist ein kostbarer Oberflächenbelag, der in über 50 frischen Farben und Decors, matt und in Hochglanz, erhältlich ist. ARGOLITE ist schön, solid und dauerhaft. Es lässt sich mit einfachsten Mitteln im Handumdrehen strahlend sauber halten, es ist kratzfest, säurefest und praktisch unempfindlich gegen Hitze. ARGOLITE ist das ideale Material für Küchenmöbel.

Material für Küchenmöbel.
Wenn Sie das Bessere wünschen, verlangen Sie bei Ihrem Architekten, bei Ihrem Schreiner ARGOLITE.



Dokumentation und Bezugsquellennachweis bei



ARGOLITE AG Kunststoffplattenwerk Willisau LU Tel. 045 61912

Wo immer es auch sei, überall finden Sie einen gut geschulten «Winterthur»-Vertreter, der Sie sorgfältig berät und Ihnen jenen Versicherungsschutz vermittelt, der Ihren besondern Bedürfnissen und Wünschen entspricht.



in der Schweiz und in aller Welt

Alle Unfall-, Haftpflicht-, Automobil-, Einbruchdiebstahl-, Kautions- und Baugarantie-Versicherungen



die Kunstharzplatte für höchste Ansprüche Renowit AG, Goßau SG wo Schall gedämmt,
wo Fremdgeräusche eliminiert
werden sollen,
sind Grisotex Holzfaserplatten
angezeigt.

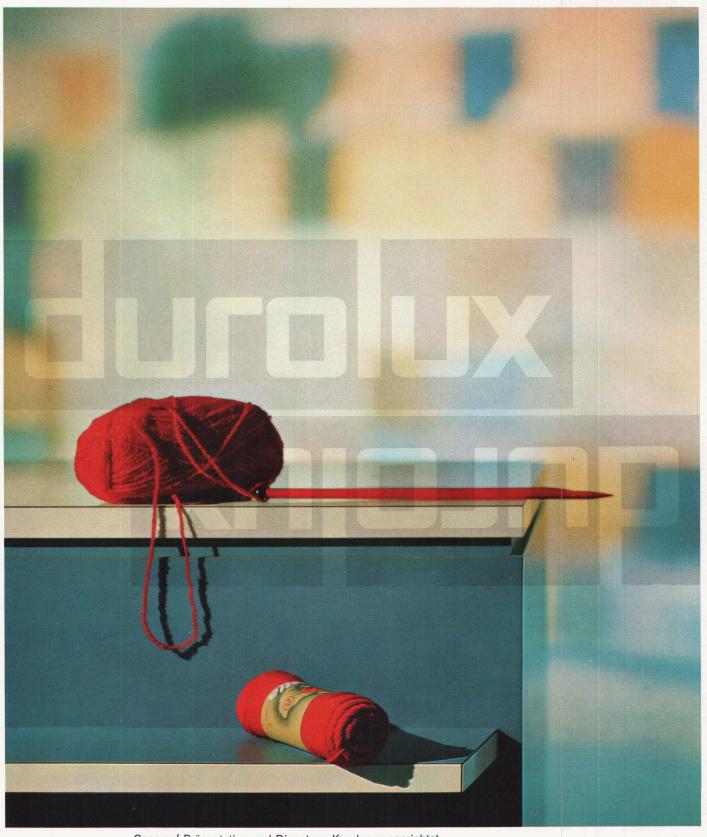
Grisotex isoliert Hitze, Kälte
und Lärm

Und: sein ästhetischer Effekt
trägt zur grossen
Beliebtheit bei, die Grisotex im
heutigen Bauwesen geniesst!

Überall wo Akustik verbessert,

grisotex

Grisotex, die schweizerische Holzfaserplatte von schönster Struktur



Ganz auf Präsentation und Dienst am Kunden ausgerichtet... Wände, Möbel und Gestelle, welche die Waren voll zur Geltung bringen, verkleidet mit Durolux — äußerst kratz-, stoß- und hitzefest... unverwüstlich. So ist der moderne Verkaufsraum: hygienisch, strahlend, leuchtend — eine Freude, darin einzukaufen...

Beschreibung von Durolux siehe Rückseite

Bezugsquellennachweis und technische Beratung: Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2 Tel. 051 23 76 76

Durolux, mit seiner farbig-dekorativen Oberfläche, wurde für den Möbel- und Innenausbau geschaffen. Es ist hervorragend stoß-, kratz- und hitzefest, sowie unempfindlich gegen Fruchtsäfte, Weine, Öle, Fette und sehr viele aggressive Chemikalien. Durolux – geruchlos, dauerhaft und seidenglänzend – wird in drei verschiedenen Ausführungen hergestellt:

Dicke Typ Format

1,3 mm reine Kunststoffplatte 122×250 cm
3,5 mm kunststoffbeschichtete HolzfaserHartplatte 5 mm Schieberplatte, beidseitig ca. 124×252 cm
beschichtet ca. 124×252 cm

Ein weiterer Vorzug: Alle Sorten sind in den gleichen Farben und Dessins erhältlich – total über 80 verschiedene Platten, die sich beliebig miteinander kombinieren lassen. Durolux ist ein Pavatex-Produkt; seine Marke ist geschützt.



BON Bon für Durolux-Dokumentation

V 123456

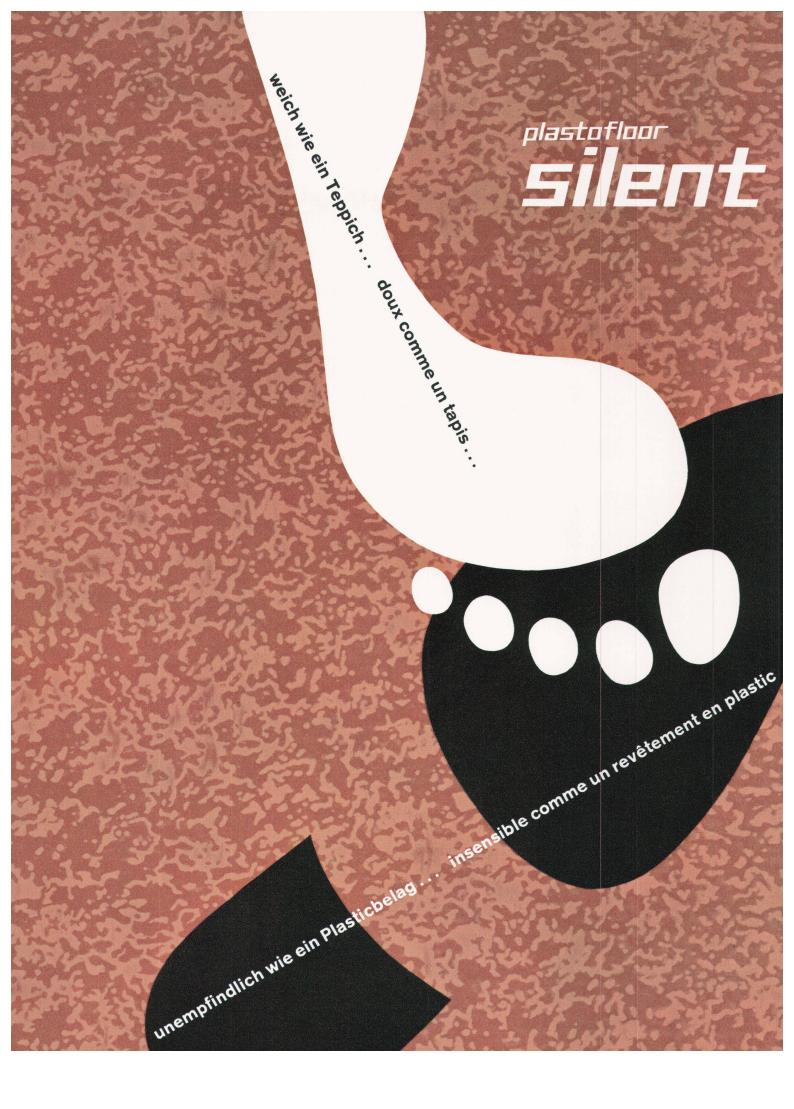
einsenden an Pavatex AG, Postfach, Zürich 27

Name

Firma

Adresse

Ich interessiere mich ferner für Prospekte über folgende Anwendungsgebiete von Pavatex-Platten:



plastofloor **SILENT**



Plastofloor silent ist ein Schweizer Kunststoffbodenbelag mit einer schall- und wärmeisolierenden Jutefilz-Unterschicht. Die in der Masse durchgefärbte PVC-Gehschicht ist mit der Jutefilz-Unterschicht untrennbar verbunden. Plastofloor silent besitzt, dank der PVC/Jutefilz-Kombination, folgende Eigenschaften: schalldämmend, wärmeisolierend, angenehm weich und elastisch zu begehen, dauerhaft, formbeständig, strapazierfähig, kratzunempfindlich, farb- und lichtecht, öl-, fett-, wasserund weitgehend säurebeständig, leicht zu reinigen, einfach zu verlegen, preisgünstig. Plastofloor silent, mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltschen Farbnormung, ist in 2 Strukturen mit 8 und 13 Farbtönen erhältlich. Plastofloor silent ermöglicht eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung.

Plastofloor silent ist ca. 3,5 mm dick und in Bahnen von 200 cm Breite lieferbar. Für die Dauerhaftigkeit ist die Stärke der PVC-Gehschicht und für die Schallisolation die Jutefilzunterschicht massgebend. Plastofloor silent hat ein Gesamtgewicht von ca. 1900 g/m², wovon ca. 1200 g/m² auf PVC entfallen. Plastofloor silent braucht keine besondere Pflege; feucht aufnehmen genügt. Bei starker Verschmutzung empfehlen wir Ihnen die Ver-

Plastofloor silent kann überall verwendet werden, wo Ruhe, Komfort und Wirtschaftlichkeit gewünscht werden.

Plastofloor silent kann auf jeden trockenen, festen und ebenen Unterlagsboden verlegt werden. Bei Holzböden ist eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor silent-Bahnen liegend, zu verlegen. Als Klebstoff eignet sich unser Floorcolle oder ein guter Kunstharz-Dispersionskleber.

Plastofloor silent ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern, Bauzentrum Wien.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

Garantie nach SIA-Bestimmungen, DIN und Oe-Norm.

Bezugsquellennachweis durch uns.

dätwyler ag

Schweizerische Draht-, Kabel- und

Hochleistungs-Grosskessel aus Gusseisen

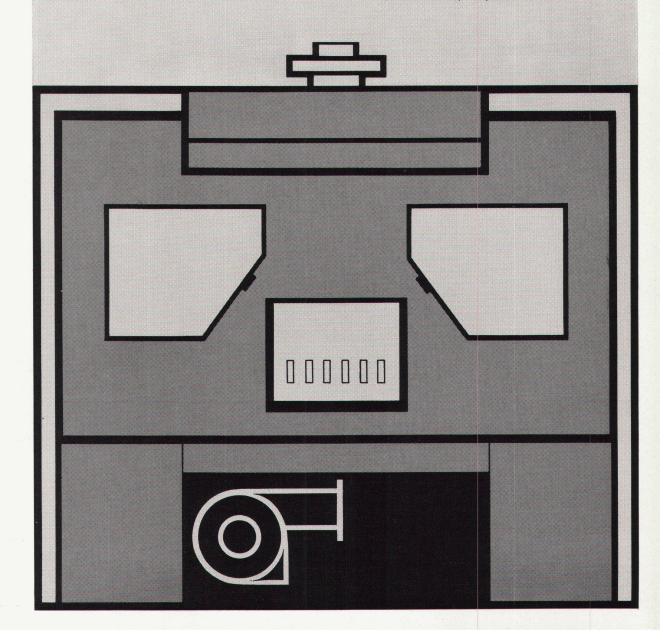
Mit seinem Leistungsbereich von 625 000 bis 1 288 000 kcal/h eignet sich dieser Grosskessel für Oelfeuerung, nach den neuesten Erkenntnissen konstruiert, zum Einbau in alle Grossbauten. Dank seiner niederen Bauweise erfordert er keinen besonders hohen Heizraum. Für den Transport und das Einbringen in den Heizraum ergeben sich keinerlei Schwierigkeiten, da der LB-7 aus Halbgliedern besteht, die auf der Baustelle verbunden werden. Das korrosionsbeständige, feuerfeste Gusseisen und die durchdachte Konstruktion verleihen dem LB-7 lange Lebensdauer bei grösster Betriebssicherheit und optimaler Wirtschaftlichkeit.

Ideal LB-7

Auskünfte durch Installateure, beratende Ingenieure oder direkt durch die Herstellerin.

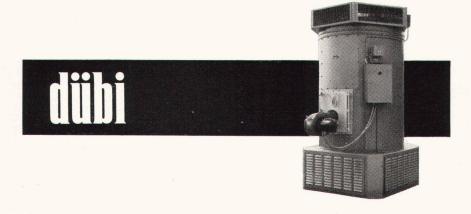
IDEAL - Standard AG
Dulliken/Olten, Telephon 062.51021





Tempera-Luftheizung

die Universalheizung für Werkstätten Hallen Kirchen Gewächshäuser



Hier einige der wesentlichen Vorzüge der TEMPERA-Luftheizung

kurzfristige Montage, schnellstens betriebsbereit

lange Lebensdauer

betriebssicher, zuverlässig

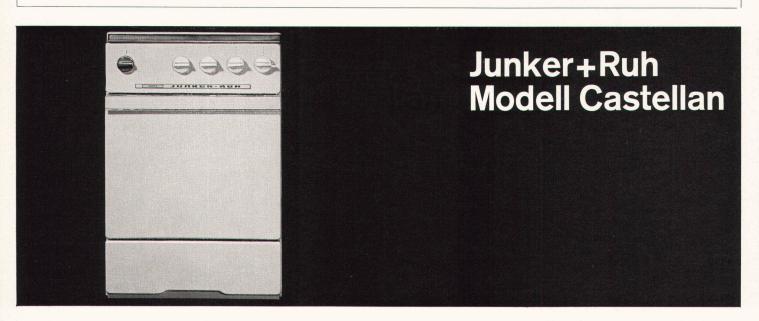
laufender Kontrollservice

jeder Markenbrenner verwendungsmöglich, Brennerwahl nach Wunsch

100 %iges Schweizer Fabrikat

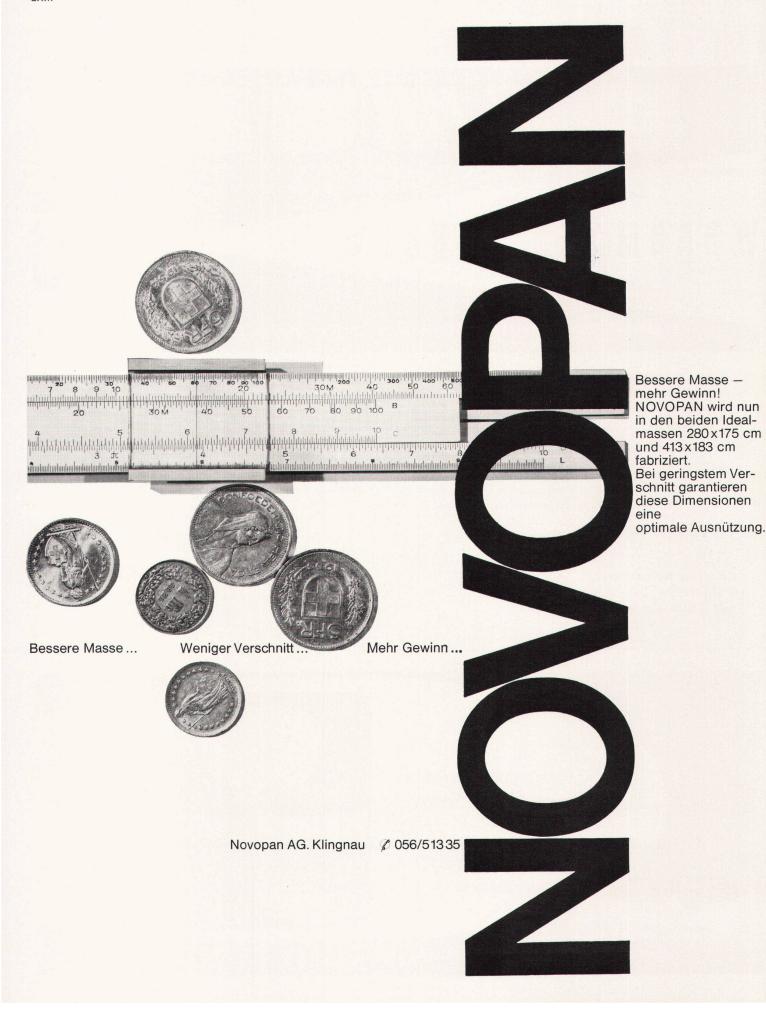
TEMPERA ist EMPA-geprüft (Nr. 29343)

DÜBI & CO. Lufttechnische Anlagen Herzogenbuchsee (063) 51859





Sanitas AG Zürich, Limmatplatz 7 Bern, Effingerstr. 18 St. Gallen, Sternackerstr. 2 Basel, Kannenfeldstr. 22 Kochen Sie mit Gas! Der neue Castellan von Junker+Ruh erfüllt alle Ihre Wünsche. Der Herd kann mit drei- oder vier Brennstellen geliefert werden. Die einzelnen Kochstellen sind vollgesichert, ebenso der Großraum-Backofen. Niemals kann Gas ungewollt ausströmen. Ein Thermostat reguliert den Großraum-Backofen selbsttätig. Dieser Herd kann auch nur mit Backofensicherung geliefert werden.





 Zürich
 Tel. (051)
 23 63 82

 Luzern
 Tel. (041)
 6 37 75

 Chur
 Tel. (081)
 2 17 51

 Lausanne
 Tel. (021)
 26 32 01

 Lugano
 Tel. (091)
 2 09 05

 St. Gallen
 Tel. (071)
 22 72 56



Horgen (051) 92 40 57

W. BAUMANN HORGEN

Kipptore / Lamellenstoren / Stoffstoren / Jalousieladen / Rolladen

Denken Sie bitte an die **Internationale Bauausstellung,** die dieses Jahr vom 13. bis 27. November in London (Olympia) stattfindet.

Architekten, Ingenieure, Bauherren, Bauinspektoren, Bauunternehmer und Baulieferanten aus der ganzen Welt besuchen diese Ausstellung der Bauindustrie.

Es werden gezeigt: Baumaterialien und Baumaschinen, Instrumente und Werkzeuge, Holzbearbeitungsmaschinen. Internationale Aussteller.

Gratisabonnements für Besucher aus Übersee

Weitere Auskunft erteilt: The Building Exhibition (Room E 34) 11 Manchester Square, London W 1



Seit 1895 alle zwei Jahre

Mitglied der Union des Foires Internationales

Polaris-Klosettanlage

betriebssichere und geräuscharme Funktion rasante Spülwirkung weiß und farbig erhältlich Werk-Nr. 102 019



Verkauf durch den Sanitär-Großhandel

Kera-Werke AG. Laufenburg/AG

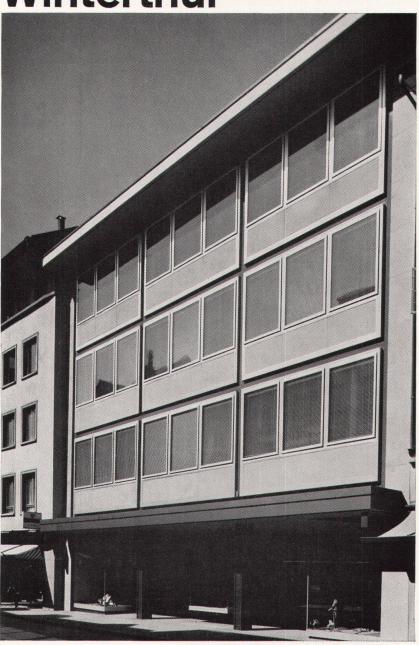


Metallfassaden-Bau

Kurze Bauzeit Raumsparende Konstruktion Unterhaltsfreie Oberflächen Zeitgemässe Gestaltung

Geilinger & Co.

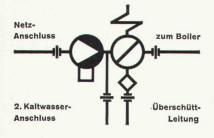
Winterthur



Maestro

Boiler-Sicherheits-Gruppen

Um an beiden Kaltwasser-Abgängen die gleichen Druckverhältnisse zu ermöglichen, ha-ben wir die bestbewährten Junior-Gruppen mit zweitem Kaltwasseranschluss zur JRG-Meastro weiterentwickelt, Das Druckreduzierventil wurde dabei eine Dimension grösser als das Sicherheitsventil und die beiden Abgänge gebaut. In dieser Ausführung ermöglicht die Armatur eine fachgerechte Installation.





J. & R. Gunzenhauser AG. Sissach Tel. 061-851471

Siemens-Einbau-Deckenleuchten mit besonders geringer Einbautiefe



Siemens-Einbau-Deckenleuchten sind für alle gebräuchlichen Zwischendecken geeignet. Ihre Abmessungen entsprechen den üblichen

Grössen der Deckenplatten. Die flache Konstruktion gewährleistet die Montage auch bei geringer Einbautiefe. Unterschiedliche Abdeckwannen und Formen, die sich auch zu Lichtbändern und Feldern zusammensetzen lassen, ermöglichen eine variable Gestaltung. Zur Erleichterung der Montage

werden Befestigungsteile

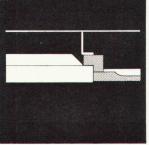
mitgeliefert. Die Lampen sind mit Wannen aus Kunststoffglas abgedeckt. Dieses Material sichert eine gute Lichtstreuung und - da das Auge nicht geblendet wird - angenehmes

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AKTIENGESELLSCHAFT ZÜRICH BERN LAUSANNE



SIEMENS -Ihr erfahrener Partner in allen Fragen der Beleüchtungstechnik





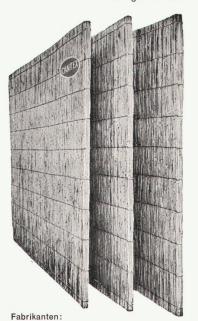


Wenn Sie bauen

ob Einfamilien- oder Hochhaus, dann bauen Sie nicht nurfürheute, sondern auch fürmorgen. Zuverlässiges, bequemes und sparsames Heizen garantiert Ihnen der ELCO-Brenner sogar für übermorgen. Denn er wurde in 30jähriger Forschungsarbeit durch ELCO-Ingenieure entwickelt und ist seiner Zeit voraus. Möchten Sie in Ihren Heizproblemen beraten werden? Wir tun das gerne – und natürlich kostenlos.



ELCO-Oelfeuerungen AG Thurgauerstrasse 23, Zürich, Tel. 051/48 40 00 ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat: 200×150 cm und andere

Stärke: $\frac{2}{4,5}$ cm Gewicht: $\frac{2}{4,5}$ 6 kg pro m²

Stärke: 3½ 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg pro m²

Verwendung:

Isolierung von Betondecken, Flachdächern, Verkleidung von Mauerwerk, freihängende Decken, Unterlagsböden usw.

Bezug durch die Baumaterialienhandlungen

Vereinigte Schilfwebereien Zürich

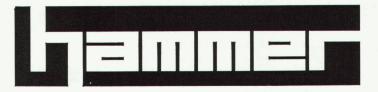
Stampfenbachplatz 1

Telephon (051) 28 43 63

Für Ihren Wandschrank zuverlässig und sicher

lossfabrik Heusser Murgenthal Tel. 063/34017





Genossenschaft Hammer

Eisen- und Metallbau Profilpreßwerk

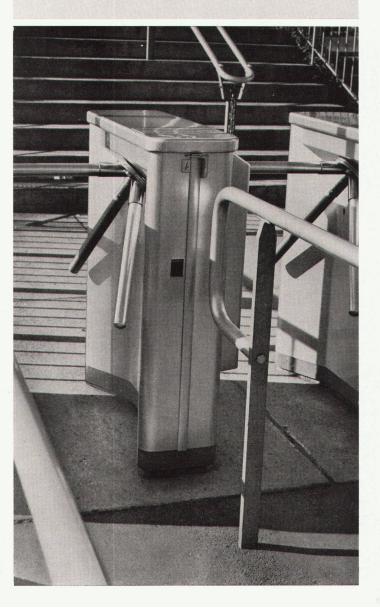
Postfach Zürich 45 Binzstraße 7 Telephon (051) 331818

Drehsperren GHZ

The Patent, ausl. Patente angemeldet Für Ausstellungen, Schwimmbäder, Skilifte, Sportplätze, Flughäfen usw. Wir liefern auch alle andern

Modelle von Drehsperren und Drehkreuz

Verlangen Sie bitte Offerten



Offizielle Vertreter:

Basel: Bern:

Genf: Lausanne-Vevey und Fil.:

Lugano: Luzern: Zürich: Paul Matzinger, Steinenberg 5 Joh. Steimle, Rosenweg 37

Albert Dumont & Cie, 19, bd Helvétique Gétaz-Romang-Ecoffey SA

S.A.C.I.L., Segherie di Viganello F.J. Obrist Söhne AG., Reussinsel Aktiengesellschaft Ostag, Zimmerlistrasse 6 Tel. 091 22545 Tel. 041 21101 Tel. 051 52 6152

Tel. 061 24 25 45 Tel. 031 45 64 66

Tel. 022 36 90 33

Delegierter für die Schweiz von FORMICA Ltd. London: Formica Ltd., 76, rue de Lausanne, Genf



Kunstharzplatte

Wände und Mobiliar in Laboratorien sind besonders starken Beanspruchungen ausgesetzt. Zudem ist stete peinliche Sauberkeit erstes und unerlässliches Gebot. Qualitätsbewusste Architekten und Handwerker werden deshalb nur ein Material verwenden, das härtesten Strapazen standhalten und ohne besondere Pflege hygienisch einwandfrei gehalten werden kann: FORMICA*-Kunstharzplatten

Kunstharzplatten. Sie sind 1,6 mm dick, mit porenloser Oberfläche in lichtechten Farben, die einen periodischen Anstrich überflüssig machen. Auf der Rückseite zeigen wir eine kleine Auswahl Unifarben, die sich speziell zur Ausführung von Laboratorien eignen.

Wände und Mobiliar

Chemie-Labor im Oberseminar in Bern. Die Oberfläche der Arbeitstische und die Tragflächen des Rolltisches sind mit FORMICA* «Dove grey mat» belegt. Projektierung und Ausführung: Albert Murri & Co., Schul- und Labor-Einrichtungen, Münsingen BE

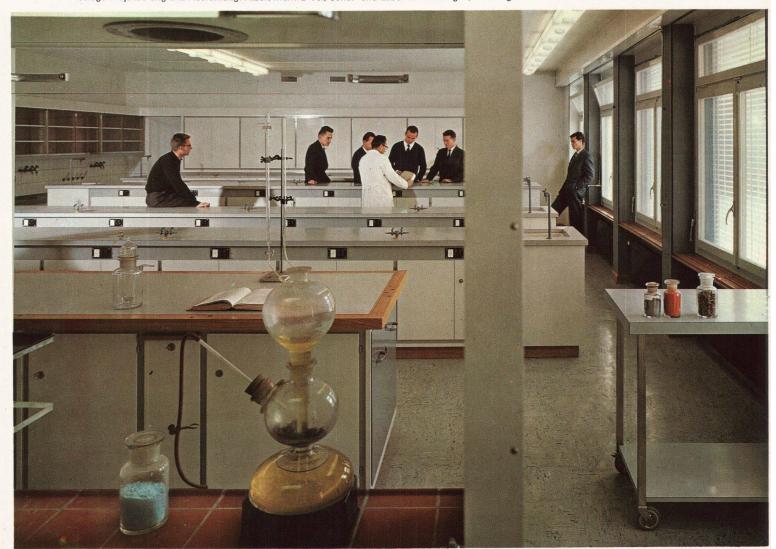


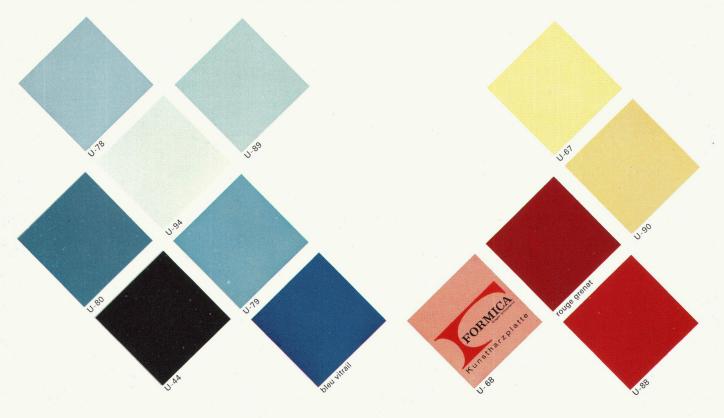
Foto: F. Meyer-Henn, Bremgarten BE

FORMICA* Unifarben

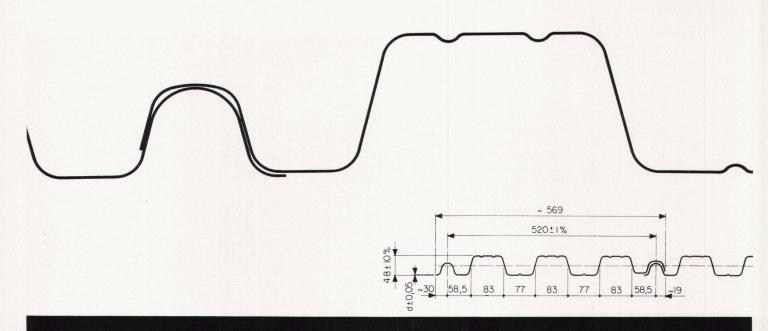


Die sorgfältigen Tonabstufungen ermöglichen es dem Architekten, Laboratorien, diese Arbeitsstätten anspruchsvollen Schaffens, nicht nur zweckdienlich, sondern auch harmonisch einwandfrei zu gestalten. Die hier gezeigten Farben stellen einen kleinen Ausschnitt aus der über 100 Unifarben und Dessins umfassenden FORMICA*-Kollektion dar. Die Farbtöne können im Druck nicht immer ganz naturgetreu wiedergegeben werden. Verlangen Sie deshalb bei einem der offiziellen FORMICA*-Vertreter Originalmuster. Arbeiten, die Sie mit FORMICA*-Kunstharzplatten ausführen, werden auch nach Jahren noch Zeugnis ablegen für Ihr Qualitätsschaffen.

Es gibt keinen Ersatz für FORMICA*







Lange Wellbänder aus Aluman — blank oder alodinebehandelt — sind eine ALUSUISSE-Spezialität. Damit können z. B. Fassaden von Industriebauten und Hallen aller Art fugenlos, d. h. ohne die sonst üblichen, unliebsamen horizontalen Überlappungen verkleidet werden. Uberlappungen verkleidet werden werden werden werden wellbänder können mit verschiedenartigen Wellungen in einer Reihe von Farben einbrennlackiert geliefert werden.

Aluman ist eine wetterbeständige Aluminiumlegierung, leicht in der Handhabung und wirtschaftlich in seiner Anwendung.

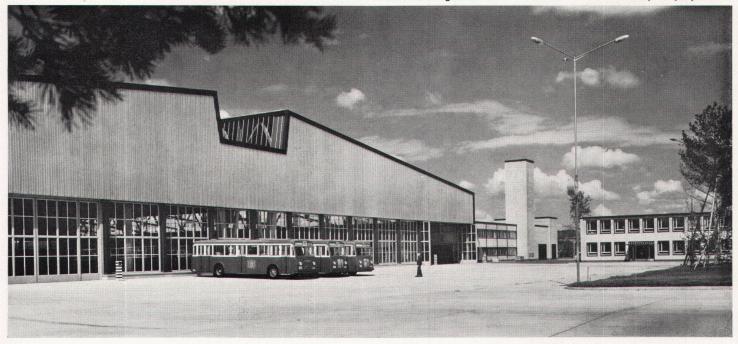
Verlangen Sie die ALUSUISSE-Publikationen und die Beratung unserer Spezialisten.

ALUMINIUM FÜR VERKLEIDUNGEN

SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG

Verkaufsabteilung Zürich 48

Telephon (051) 54 80 80



Das Spezialgeschäft für:

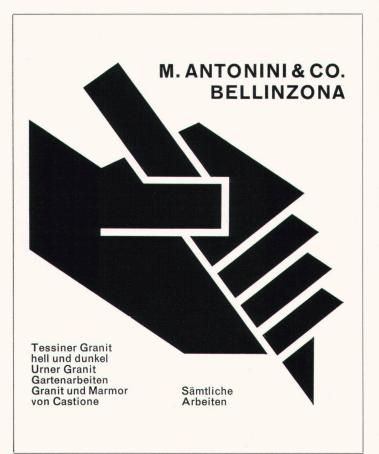
Servierbuffets
Barbuffets
Gläserschränke
Liqueurschränke
Spüleinrichtungen
Kühlschränke
Kühlvitrinen
Glacéanlagen
Tiefkühltruhen
Kühlraumisolierungen

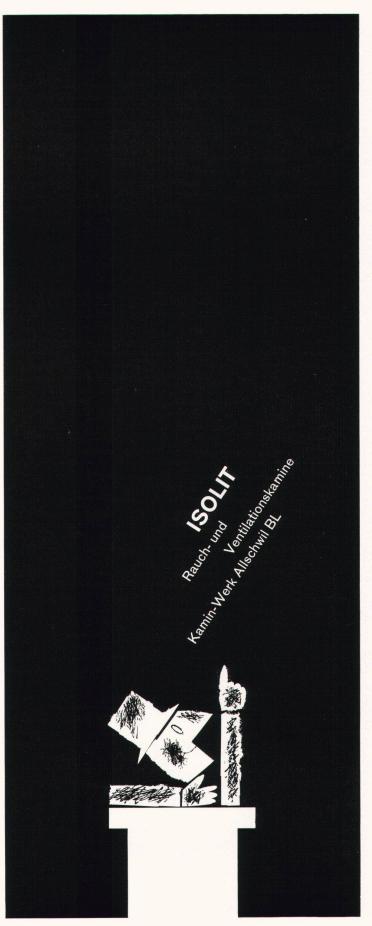
Bitte verlangen Sie ein individuelles Projekt mit Kostenberechnung von



AG. ZÜRICH

Kühlschrankfabrik Haldenstraße 27 Telephon (051) 331317







Etwa, weil bei einer Ausschreibung ein Riesenauftrag der Konkurrenzfirma zufiel? Nein; aber auf dem grünen Tisch stehen zwölf volle Aschenbecher! - Der Vorsitzende reisst das Fenster auf; die Protokollsekretärin protestiert, es sei ihr zu kalt - und der Verkehrslärm draussen; sie verstehe ja kein Wort mehr!

Aber frische Luft muss herein! Frage: wie? Zwölf Verwaltungsräte machen zwölf verschiedene Vorschläge. Der Vorschlag Novelair wird angenommen.

Novelair-Ingenieure studierten umsichtig und genau die besonderen Probleme des Kunden: seine Räume mit verschiedenen Zweckbestimmungen, unterschiedlichen thermischen Verhältnissen und Platzmangel. Novelair-Ingenieure rechneten mehrere Lösungen durch, bis die rationellste Anlage gefunden wurde: die Einrichtung nämlich, die Kosten und Platz erspart.

In präzis organisiertem Arbeitsablauf wird praktisch ohne Unterbruch des Bürobetriebs eine Novelair-Zweikanalanlage eingebaut, welche die Räume vom Keller bis zum Dachstock klimatisiert und durchlüftet. Simultan wird in der Zentrale erwärmte und gekühlte Luft bereitet und unter Hochdruck durch zwei parallel laufende Kanalnetze gefördert. Automatisch reguliert, verteilt in jedem Raum ein Zweikanalapparat oder mehrere, je nach Bedarf - Kalt- und Warmluft, oder eine Mischung beider.

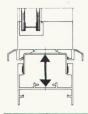
In den Übergangszeiten z.B. wärmt Warmluft die Archive im Keller und die Büros im Erdgeschoss, während gleichzeitig in der durch Maschinenwärme überhitzten Lochkartenabteilung im zweiten Stock gekühlte Luft Erfrischung bringt.

Geschäftsstellen in Zürich, Basel, Genf, Köln Novelair AG für Klima- und Lüftungsanlagen Zürich 3, Steinstrasse 21, Tel. 051/35 91 61

ROTATIONSFENSTER 360° DREHBAR STORENKURBEL AM FESTEN RAHMENTEIL







- bei innen- oder aussenliegender Store kann das Fenster dicht verschlossen werden.
- die Lamellenstoren werden unabhängig von der Stellung des Flügels bedient.
- der Fensterflügel ist in jeder Stellung arretierbar.
- alle Dichtungen sind vor direkter Verwitterung geschützt.

Herstellernachweis:

Hans Schmidlin AG Aesch-Basel-Zürich-Genève Frutiger Söhne + Co Oberhofen/Thun

Hunkeler AG Luzern

Werner Kauter St. Gallen Ferd. Frick Schaan - Liechtenstein Lanfranchi Frères La Chaux-de-Fonds Huber Frères Echallens/VD Menuiserie E. Dupont Châtelaine-Genève





MARMORAN das Plus an der Wand

Dauerhaft



Seit 25 Jahren sind plastische Wandbeläge und Verputzmassen unser Steckenpferd. Marmoran ist dem Fachmann schon lange zum Begriff für Qualität und Dauerhaftigkeit geworden. Es setzt sich zusammen aus mehreren, genau dosierten und innig vermengten mineralischen Elementen und hochelastischen, plastischen und besonders bindekräftigen Kunstharzen. Marmoran ist schlagfest, waschbar und lichtecht. Ein spezieller MarmoranTyp hat sogar die strengsten Aussenbewitterungsproben bestanden und wird mehr und mehr als Fassadenputz verwendet.

Das Plus: Marmoran atmet! Jede Mauer bleibt gesund. Da gibt es kein Schwitzwasser, Abblättern oder Abkreiden. Der Marmoranbelag trocknet innert 24 Stunden und kann nicht mehr beschädigt werden.

Wichtig! Durch eine ganz neue Bindemittel-Kombination und Änderung im Pigmentaufbau wurde Marmoran noch strapazierfähiger, noch besser waschbar.

Unsere Fachleute beraten Sie zuverlässig und zeigen Ihnen gerne unverbindlich unsere reichhaltige Musterkollektion.

MARMORÁN

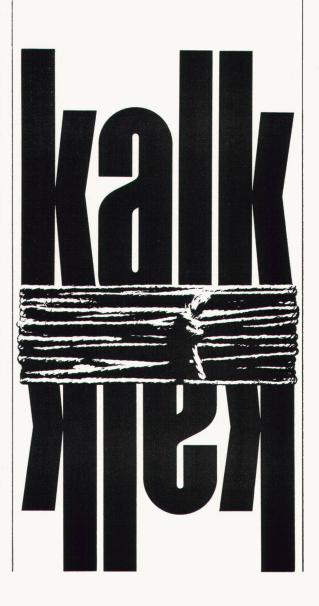
HERMANN HAUSER WALLISELLEN

Bindemittel Wandbeläge Farben

Telefon (051) 93 20 48



hydraulischer Kalk bindet gut, ist leicht zu verarbeiten und ausgiebig



Equitherm

Vollautom.Heizungsregeleinrichtungen



Der einfache Heizungsregler «Equitherm-Junior», mit Transistorverstärker, wird vor allem in kleinen bis mittleren Heizanlagen verwendet

Zwei Ausführungen sind lieferbar:

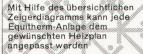
Typ ERTO 1

als Zweipunkt-Regler in Ölfeuerungsanlagen,

Typ ERTJ 1

als Zweilauf-Regler in Heizanlagen mit langsam laufendem Ventil

Katalog D2a



Unsere Heizungsregler ermöglichen gleichmässige Raumtemperaturen und eine Reduktion der Brennstoffkosten um 15-20%

Im elektronischen, hochempfindlichen Heizungsregler «Equitherm» sind Schaltuhr und Wählschalter eingebaut. Die Einrichtung für Zweipunkt- oder stetige Regelung eignet sich für Heizanlagen jeder Grösse

Katalog D2a





Technische Büros:

Zürich Bern St. Gallen Genève Lausanne Telephon (051) 24 16 98 Telephon (031) 3 31 55 Telephon (071) 22 74 94 Telephon (022) 24 42 48

Telephon (021) 24 30 33 Telephon (091) 3 47 87

1128



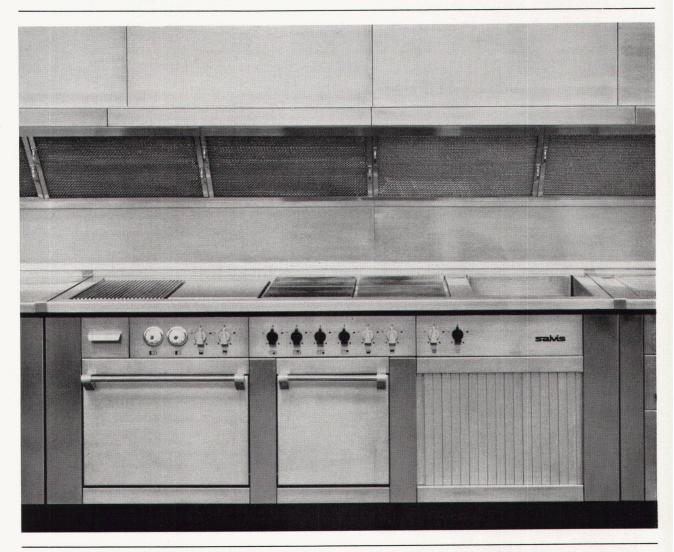
Wandkombinationen

Die neue Linie findet Anklang

modern sauber wirtschaftlich leistungsfähig Mit einer funktionell auf die spezifischen Bedürfnisse ausgerichteten Wandkombination, ergänzt durch Kühlschrank für Fleisch und Steamtable für Garnituren

und Zutaten in Reichweite, lässt sich eine Einsparung an Arbeitskräften von 30 bis 40 % während den Servicezeiten erzielen.

Unsere Planungsabteilung orientiert Sie gerne über die für Ihre Verhältnisse zweckmäßige Organisation.

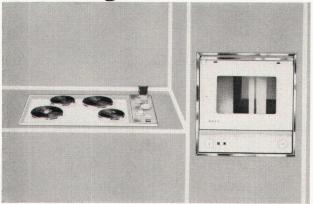


Salvis AG Fabrik elektrischer Apparate und Anlagen Emmenbrücke-Luzern Tel. 041-5 2151

Wir bitt	ten unverbindlich um	
Dok	umentation ohne Vertreterbesuch	3
Vert	treterbesuch	
Offe	erte über	
Firma	:	
Adress	e:	







maximaler Komfort optimaler Ausbau

dank raffinierter Einbaumodelle, getrennter Backofen in komfortabler Bedienungshöhe und separatem Rechaud. Auch hier die die bewährte NEFF 4fach-Automatik.

- Autotherm-Kochplatte. Sie hält die Temperatur auf der gleichen Höhe.
- Backofen-Automatik liefert tischfertig das komplette 5teilige Menu zur vorgewählten Zeit.
- ② Zeitschalter schaltet das Rechauds zur gewünschten Zeit ein und automatisch zur vorbestimmten Zeit aus.
- Kochautomat überwacht die Temperatur des Kochgutes und verhindert das Überkochen.
 SEV geprüft





jetzt auch in der Schweiz

Schweizer Monatsschrift für Architektur Kunst Künstlerisches Gewerbe



Postabonnementsverkehr

Abonnementspreis: Auslandsabonnement für 12 Monate sFr. 48.- Das WERK kann in folgenden Ländern im Postabonnementsverkehr abonniert, bestellt und in der Währung des Landes bezahlt werden

Verlag WERK, Winterthur Technikumstraße 83 Postfach 210 Belgien, Dänemark, Deutschland (Westzone), Finnland, Frankreich, Holland, Italien, Luxemburg, Marokko (franz. Kolonie mit Ausschluß der span. Zone), Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Vatikanstaat

SILENT GLISS NEUHEITEN

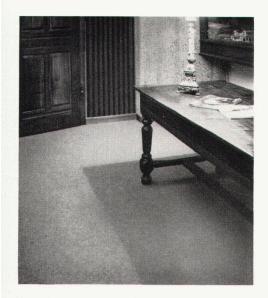
Auch dieses Jahr wartet SILENT GLISS	mit Neuschöpfungen auf, die wieder überzeugende Beiträge an die									
neuzeitliche Innendekoration und echte	SILENT-GLISS-Fortschritte sind:									
Zwei gediegene Profile 1080	und 1081 für gerade und abgebogene, freitragende Vorhangein-									
	il 6011 für Nuten 7x14 mm in der guten Form und der									
	Dazupassend ein Gleiter 6080 der leicht wie ein Knopf anzunähen									
	ndig, ohne Lichtspalt an die Vorhangschiene anschliesst.									
(3)										
Gerne senden wir Ihnen unsere neue Preisliste Nr. 12/1963, die weitere Neuheiten enthält. Als Leitfaden										
durch das ganze SILENT-GLISS-System ist sie mit den vielen Anwendungsbeispielen und Montagehinweisen										
ein nützlicher Helfer bei der Lösung von	Vornangproblemen.									
9 9	SILENT GLISS									
阿尔克里斯特尼尔斯斯斯里尼克斯 茨	AND THE RESIDENCE OF THE PARTY									
国籍自己 《法兰》(2) [1] [4] [4]	的医三角部的发展的影响影响									
图像。由1110年12日中国中国的	机学表演的 医多种性 医多种性 医多种性 医多种性 医多种性 医多种性 医多种性 医多种性									
SILENT GLISS	金属性性的性质									
	日 经									
	一种企业的									
	PERSON DE PROPRIE DE PROPRIE DE LA COMPANSION DE LA COMPA									
一、红色,明确,重要连	明曲是三部門刻建立。如此則是三年									
是1995年1995年1995年1995年1995年1995年1995年1995	所謂[[\$]是1世代对[[][[][[]][[]][[]][[]][[]][[]][[]][[]]									
一 电电流器	SILENT									
	Cont									
A STANDARD REPORT OF THE PARTY										
一台的美術語。目的語	别自己的人员。 第一个人员的人员的人员的人员的人员的人员的人员的人员的人员的人员的人员的人员的人员的人									
三件	₩ ®									
1942年1965年,北京社	CILENT CLICC									
	OILENI ULIOS									
SILENT GLISS										
	R = International geschützte Marke der ersten									
对自由的 阿里拉斯 有国的										

Technische Beratung, Handmuster, Prospekte, Referenzen unverbindlich und kostenlos:

F.J.Keller + Co, Metallwarenfabrik, Lyss/BE, Telephon 032 - 84 27 42/43

Verkauf durch den Fachhandel

Reiches Gestalten mit wirtschaftlichem Denken

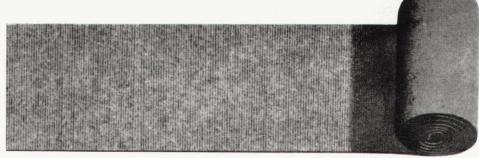




Nicht umsonst hat Siftor schon allein in der Schweiz Tausende zufriedene Kunden. Seine charakteristische Kombination einer Gehfläche aus echtem Haargarn mit der isolierenden Kautschuk-Zwischenschicht erfüllt in idealer Art die hohen Ansprüche an Schalldämpfung, angenehmer Begehbarkeit und repräsentativer Wirkung. Seine Bahnen in der verlegegünstigen Breite von 120 cm reduzieren die kostenverteuernden Reststücke auf ein Minimum und lassen sich bis zu den grossflächigsten Räumen ohne sichtbare Nahtund Fugenstellen verlegen. Siftor kann dank seiner Stabilität auch lose als vollflächiger Spannteppich in den Raum verlegt werden und kommt gerade deshalb immer wieder dort zum Zuge, wo seine spätere Neuverlegung nicht ausgeschlossen ist. Die dem Siftor eigene Gummi-Zwischenlage macht die für jeden anderen Spannteppich notwendige Filz-Unterlage überflüssig und erhöht gleichzeitig die Schalldämmung und Feuchtigkeitsisolation. Mehr Material und Qualität bei gleichen Kosten, rationell in der Verlegung und reich in seiner Wirkung - das sind die Vorteile, die Siftor auch in Zukunft zum wirtschaftlichen Spannteppich für die verwöhnten Ansprüche machen.







SIFTOR

A. Kriste

Siftor-Spannteppich wird ausschliesslich durch den Fachhandel verkauft. Verlangen Sie den Bezugsquellennachweis durch die Generalvertretung Sonnenhaldenstrasse 14, Zürich, Telefon (051) 32 28 17



löst auf modernste Art das Heizungsproblem sämtlicher Grossräume. Die bahnbrechende und robuste Konstruktion der DOMINO-Geräte nach Baukastensystem bietet Gewähr für lange Lebensdauer und ermöglicht Anpassung an die bestehenden Platzverhältnisse. Mit DOMINO gibt es keine Probleme mehr!

Angenehme Wärme im Winter — kurze Aufheizzeit — Lüftung und Kühlung im Sommer — vollautomatisch.

Extra geräuscharme Ausführung mit 1 oder 2 Geschwindigkeiten für Kirchenheizungen, Kinos usw.

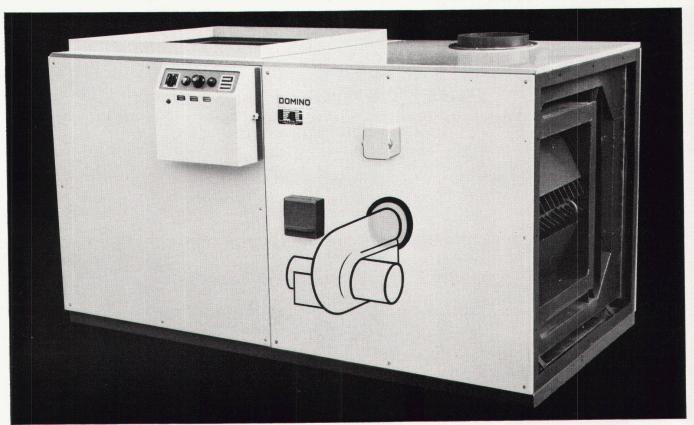
25 Jahre Erfahrung in Luftheizungs-Anlagen

Einzig

Heizung + Lüftung vollautomatisches Warmluftaggregat Baukastensystem liegend oder stehend

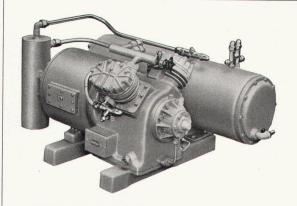
alle Leistungen für sämtliche Grossräume: Handel Industrie Kirchen Festhallen und Kinos

Lieferung über die Heizungsfirmen



GRANUM

Verlangen Sie bitte ausführliche Prospekte von Granum AG Neuenburg, Fabrik für moderne Heizapparate



Autofrigor

Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen

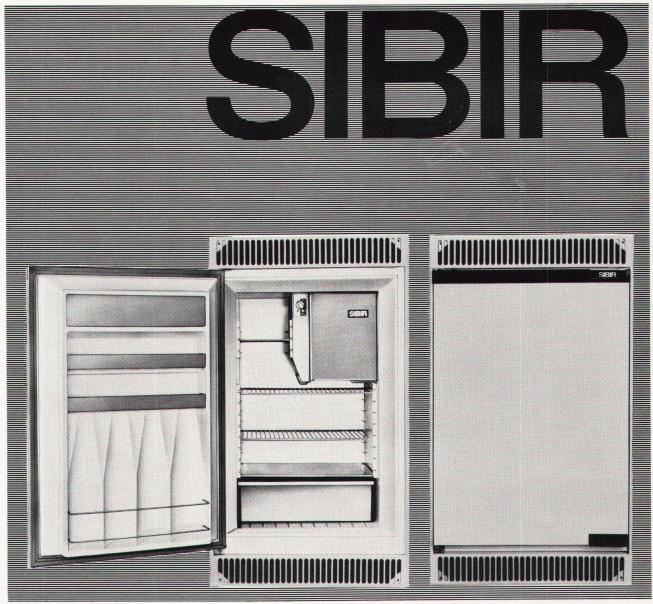
mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten «Hermetofrigor» für jeden industriellen und gewerblichen Zweck.

Autofrigor AG, Zürich

Schaffhauserstraße 473 Telephon (051) 48 15 55







neu

für grosse Wohnungen SIBIR-Einbau-Kühlschrank 120 Liter Der lang erwartete grosse SIBIR-Einbaukühlschrank ist da! Wie das bereits berühmt gewordene Sockelmodell ist auch der 120-Liter-Einbautyp ein echter Zweitemperaturenschrank mit getrennter Kälteerzeugung für Tiefkühlteil und Normalschrank. Die vollautomatische Abtauung, die automatische Tauwasser-Ableitung und -Verdunstung, und die Magnetbandtüre zeigen, dass der neue E 120 auch punkto Komfort und Ausrüstung an der Spitze steht.

Der E 120 bietet dem fortschrittlichen Architekten und Bauherrn die Möglichkeit, bereits heute einen Apparat zu verwenden, der — basierend auf dem Zweitemperaturensystem der Zukunft — auch nach Jahren noch zeitgemäss und modern sein wird.

Selbstverständlich gelten auch für den neuen Schrank die bekannten SIBIR-Vorteile:

- 5 jährige VOLL-Garantie auf alle Teile des ganzen Schrankes.
- Grosse Wertbeständigkeit. Der SIBIR ist kein Kompressor, sondern ein moderner Absorptionsapparat ohne bewegliche Teile, der auch nach Jahren keine grossen Reparaturkosten verursachen kann.
- Prompter, einwandfreier Servicedienst
- Möglichkeit, für jede Wohnungsgrösse den passenden SIBIR-Kühlschrank zu wählen: eine Bestellung, ein Mengenrabatt, eine Garantie, ein Service.

Verlangen Sie Prospekte, Massblätter und Offerten beim Fachhandel oder bei unserer Verkaufsabteilung.

SIBIR Kühlapparate GmbH Schlieren ZH Tel. 051 98 84 44

Junger Architekt mit Ideen und sehr guter Praxis wünscht Partnerschaft.

Offerten unter Chiffre 6303 an Verlag Werk, Winterthur, Postfach 210

Glocken- und Kunstgießerei

H. Rüetschi AG Aarau

Die bewährte Firma für alle Glockenfragen sowie für Bild-, Statuen- und Reliefguß



Gesucht zu möglichst baldigem Eintritt

Architekt Bautechniker Bauzeichner

für sehr interessante Bauvorhaben bei weitgehend selbständiger Tätigkeit in angenehmem Arbeitsteam. Gutes Salär. Fünftagewoche. Bewerber mit genügender Praxis wollen sich melden bei

Jakob Kristol, Architekt SIA Kanzleistraße 17, Zürich 4 Telephon 051/271224

Z cpt 1427/63



Telle-Büromöbel für höchste **Ansprüche**

Telle-Büromöbel AG Windisch Tel. (056) 4 13 89

Eidg. Technische Hochschule

Auf den 1. Oktober 1963, eventuell 1. April 1964 sind an der Abteilung für Architektur für den Grundkurs eine

a.o. Professur für architektonisches Entwerfen

sowie eine

a.o. Professur für baukonstruktives Entwerfen

zu besetzen.

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbungen, unter Beilage eines Lebenslaufes mit Photo und allfälligen Publikationen, bis am 20. September 1963 dem Präsidenten des Schweiz. Schulrates, Eidg. Technische Hochschule, Zürich 6, einzureichen, der auch weitere Auskünfte erteilt.

jedes baufachbuch... FACHBUCHHANDLUNG KARL KRÄMEI FACHBUCHHANDLUNG KARL KRÄMEI Stuttgart Rotebühlstraße 40 F 6265

P 85 Z

Das Fachgespräch Architekt - Maler

Architekt: "In 14 Tagen müssen wir den Bau fix und fertig angestrichen abliefern. Dabei ist der Putz noch durch und durch feucht. Kunststück, bei dem Wetter! Ich sehe schon die Farbe in Bächen über den Boden laufen und die Beschwerdebriefe sich auf meinem Schreibtisch anhäufen." Malermeister: "Ach, da machen Sie sich nur keine Sorgen. Die Farbe, die wir streichen, quillt nicht. Die verträgt auch Alkali, die hält immer." Architekt: "Warum? Was hatten wir denn vorgeschlagen?" Malermeister: "Als ich

Ihre Termine sah, habe ich MOLTO·FAB angeboten.
Damit bin ich immer gut gefahren, nicht nur zeitlich, auch mit den Preisen." **Architekt:** "MOLTO·FAB?
Das hatten wir doch schon letztesmal? Stimmt, das sah tatsächlich gut aus, keine Flecken, kein Ansatz…" **Malermeister:** "Jawohl, wenn es irgendwo Schwierigkeiten gebenkönnte, nehme ich immer MOLTO·FAB.
Und Sie können sich darauf verlassen, in 14 Tagen ziehen die Mieter ein."

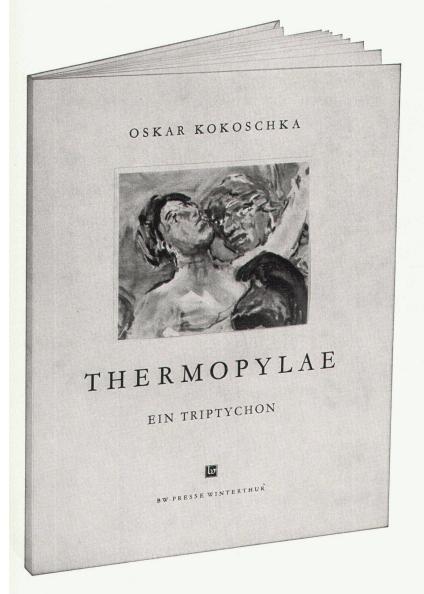


MOLTO GMBH, POSTFACH BASEL 6



Walter Kern

Oskar Kokoschka



Thermopylae

Ein Triptychon

Neben der Deutung des Werkes von Walter Kern ist dem Buch eine Einführung von Oskar Kokoschka und der Text Herodots, der Kokoschka zu diesem Werk inspirierte, beigegeben.

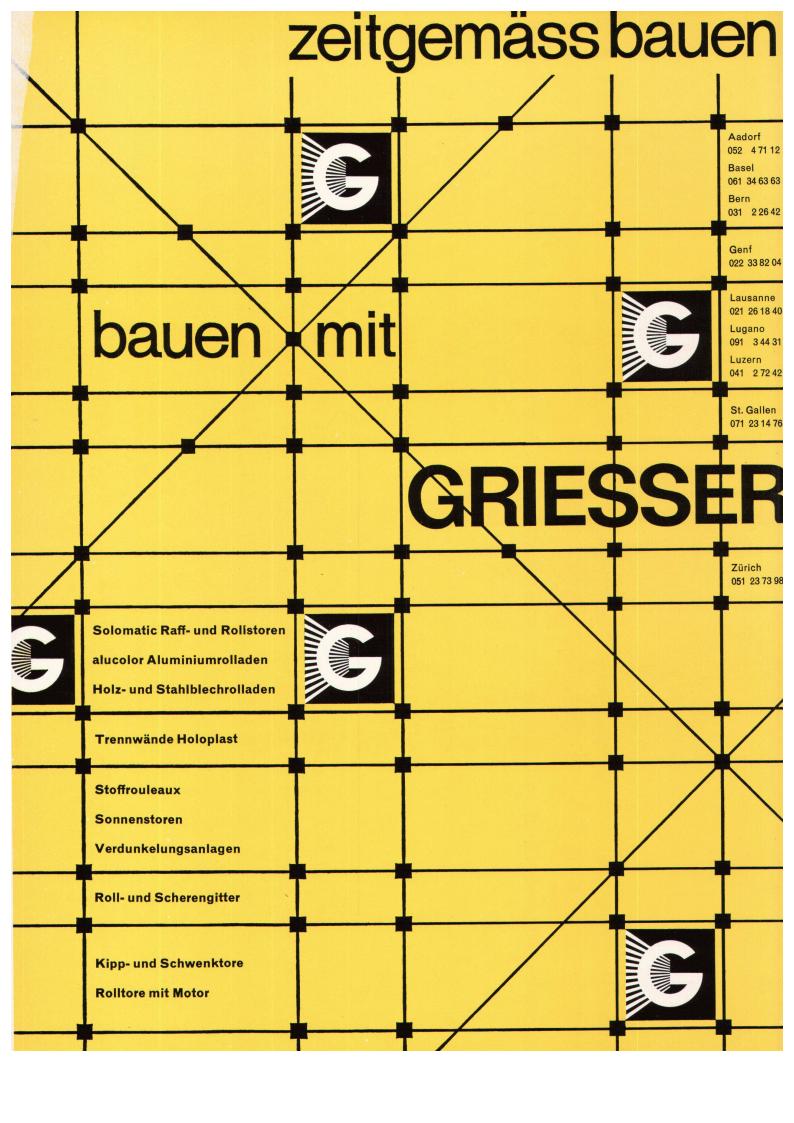
Gebunden in Rohleinen, 14 Seiten Text, 10 farbige Tafeln und Bildausschnitte mit den dazugehörigen Skizzenblättern. Preis Fr. 27.–.

Erhältlich in Buchhandlungen und beim Verlag: BW-Presse, Winterthur, Telephon (052) 22252

Der/Die Unterzeichnete bestellt
Exemplar (e) Kokoschka,
«Thermopylae», zu Fr. 27
an nebenstehende Adresse

Datum

Name des Bestellers								
Genaue Adresse								



BW Parkett

Muhuhu



BW Parkett Muhuhu wird aus exotischem Holz hergestellt. Dieser Bodenbelag wirkt sehr schön im Raum, ist widerstandsfähig und kann bedenkenlos strapaziert werden, ohne an Wert und Aussehen zu verlieren.



BAUWERK AG